

INFORMATION ZUR  
Information to / Information de

**EG-GENEHMIGUNG**  
EEC Type-Approval certificate / homologation CEE  
für / for / pour



1. Serienanlage entfernen.  
Remove the standard equipment.
2. REMUS Verbindungsrohr auf den Serienkrümmer aufstecken.  
Fit the REMUS connecting pipe onto the standard header.
3. REMUS Schalldämpfer mit dem beige-packten Halter auf das Verbindungsrohr aufstecken und mit den Federn fixieren.  
Install the REMUS silencer with the supplied bracket onto the connecting pipe and fix with the springs.
4. Die Anlage so ausrichten, dass alle Bauteile genügend Freigängigkeit haben.  
Adjust the equipment to allow all part sufficient clearance.

**Achtung!** Schalldämpfer so einrichten, dass beim Durchfedern die Schwinge den Schalldämpfer nicht berührt. Wenn notwendig, den Halter etwas nachrichten.

**Attention!** Set up the silencer so that it does not touch the rear swingarm when under compression. Adjust bracket if necessary.

5. Alle Schrauben festziehen.  
Tighten all screws.
6. Nach ca. 100 km alle Schrauben nachziehen.  
Re-tighten all screws after 100 km.
7. Wenn Sie diese Punkte beachten, sind wir überzeugt, dass Sie lange Spaß an der REMUS-Schalldämpferanlage haben.  
We are certain you will have a lot driving pleasure with the REMUS silencer if you have followed these instructions.

**Genehmigungsnummer** e4\*97/24\*2009/108/9/III\*2439\*00

Approval number/  
numéro d'homologation

**Genehmigungszeichen**  2439

Approval sign/  
signe d'homologation

**Schalldämpfertyp:** YC10

silencer type/silencieux type

**Hersteller:**

Manufacturer/  
fabricant

**REMUS Innovation GmbH**  
Ruhmannstraße 11  
A-8570 Voitsberg

**Bitte führen Sie die Genehmigung mit den Fahrzeugpapieren mit.**  
Please carry the approval along with the vehicle documents.  
*SVP conserver se document avec les papiers du véhicule.*

**Nachdruck und jegliche Vervielfältigung dieser EG-Genehmigung, auch auszugsweise, sind untersagt. Zuwiderhandlungen werden gerichtlich verfolgt.**

Any reprint or copying of this EC approval, even in extracts, are prohibited.  
Infringements will be prosecuted.

*Toute reproduction ou copie de cette homologation CEE,  
complète ou partielle sont interdites. Toute infraction sera sanctionnée.*

Typ / Type : YC10  
 Hersteller / Manufacturer : REMUS

Anlage / Appendix  
 A

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Kraffräder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist  
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Kraffradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm <sup>3</sup> ] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min <sup>-1</sup> ] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
<b>Hersteller / Manufacturer:</b> HUSQVARNA MOTORCYCLES S.r.l. (I)							
A7 (e3*2002/24*0585*...)	NUDA900 NUDA900R	904	897,3	77/8500	M6	10/ 2011	[1] [3] a)

[1] Serien-Krümmen (mit Serien-Katalysator) / original manifold (with original catalyst)

[3] Ein Hauptschalldämpfer / one main silencer Typ / type YC10 ~~e4~~ 2439 (9)

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2009/108/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile C

a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2009/108/EC, chapter 5, Ann. II, rows C



THE NETHERLANDS  
(N E D E R L A N D)



Component type-approval certificate in respect of a non-original exhaust system  
for a type of motorcycle.

Report number: 201228577  
by technical service: DEKRA Automobil GmbH  
Automobil Test Center  
Senftenberger Straße 30  
D-01998 Klettwitz  
Date: July 27<sup>th</sup>, 2012

Component type-approval number : e4\*97/24\*2009/108/9/III\*2439\*00

Approval mark : 2439 9

1. Make of exhaust : REMUS alt. SEBRING
2. Type of exhaust : YC10
3. Name and address of manufacturer : REMUS Innovation Forschungs- und Abgasanlagen-Produktionsgesellschaft m.b.H.  
Dr.-Niederdorfer-Straße 25  
A-8572 Bärnbach
4. If applicable, name and address of the manufacturer's authorized representative : not applicable
5. Make(s) and type(s) and any variant(s) or version(s) of the vehicle(s) for which the exhaust system is designed : see appendix A
6. Date system submitted for testing : see appendix B, date of test
7. Component type-approval : granted/~~extended/refused~~
8. Place : Zoetermeer
9. Date : 06-AUG-2012
10. Signature :



R.F.R. Clemens

Attached documentation:

Appendix A - List of trademark or trade name and type of motorcycles to which the silencer-system is to be fitted [1 sheet]

Appendix B - Measurement results [1 sheet]

Typ / Type : YC10  
Hersteller / Manufacturer : REMUS

0. Grund der Erweiterung

- Es wird hinzugefügt : nicht zutreffend
- Es wird geändert : nicht zutreffend
- Es wird berichtigt : nicht zutreffend
- Es entfällt : nicht zutreffend

1. Technische Angaben zur Austauschschalldämpferanlage

1. Fabrik- oder Handelsmarke : REMUS ww. SEBRING
2. Typ : YC10
3. Name und Anschrift des Herstellers : REMUS Innovation Forschungs- und Abgasanlagen-Produktionsgesellschaft m.b.H.  
Dr.-Niederdorfer-Straße 25  
A-8572 Bärnbach
4. Name und Anschrift des Beauftragten des Herstellers : nicht zutreffend
5. Teile der technischen Einheit : Ein Hauptschalldämpfer Typ YC10 [3] in Kombination mit dem Serien-Krümmen (mit Serien-Katalysator) [1]; siehe Anlage A  
Funktionsprinzip : Absorption / Reflexion / Expansion
6. Fabrik- oder Handelsmarke der Fahrzeugtypen, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist : siehe Anlage A
7. Kraftradtypen : siehe Anlage A
8. Motorentypen : siehe Anlage A
- 8.1. Zweitakt- oder Viertaktmotor : Viertaktmotor
- 8.2. Hubraum (92/61/EWG) : siehe Anlage A
- 8.3. Nennleistung (95/1/EG, Anh. II) : siehe Anlage A

Typ / Type : YC10  
 Hersteller / Manufacturer : REMUS

9. Anzahl der Gänge des Schaltgetriebes : siehe Anlage A  
 Die Referenzfahrzeuge wurden wie folgt ausgewählt : Einteilung der abzudeckenden Fahrzeuge in Gruppen mit gleicher Schalldämpferanlage; Auswahl der Prüffahrzeuge der jeweiligen Gruppen nach größtem Hubraum, größter Motorleistung, größter Achsübersetzung und kleinster Anzahl von Gangstufen des Getriebes.
10. Benutzte Übersetzungsverhältnisse des Schaltgetriebes : siehe Anlage B
11. Übersetzungsverhältnis der Achse : siehe Anlage B
12. Geräuschpegelwerte : siehe Anlage B  
 Fahrgeräusch : siehe Anlage B  
 stabilisierte Geschwindigkeit vor der Beschleunigung : 50 km/h  
 Standgeräusch : siehe Anlage B
13. Leistungsmessung : Die gemessene Nennleistung und die zugehörige Drehzahl liegen im Toleranzbereich von 5 % der mit der Originalauspuffanlage gemessenen Werte.
14. Abgasmessung : Abgasemission erfüllt 97/24/EG Kap. 5; siehe Anlage A
15. Schalldämpfer mit schallschluckenden Faserstoffen : Konstruktiv [die gewählte Perforation des Innenrohres in Kombination mit einem Drahtmaschengewebe] ist sichergestellt, dass die Dämmstoffe während der Nutzungsdauer des Schalldämpfers in ihrer bestimmungsgemäßen Lage verbleiben. Auf weitergehende Prüfungen wurde deshalb verzichtet.
16. Datum der Vorführung des Musters zur Erteilung einer EG-Bauartgenehmigung für die selbständige technische Einheit : siehe Anlage B
17. Etwaige Benutzungsbeschränkungen, Montageanleitung : Der beschriebene Schalldämpfer darf nur verwendet werden zusammen mit den genannten Teilen der technischen Einheit; siehe Anlage A  
 Montageanleitung siehe Beschreibungsbogen.

Typ / Type : YC10  
 Hersteller / Manufacturer : REMUS

18. Bemerkung : Die Geräuschmessungen wurden mit der Hexacone - Kontur durchgeführt. Die unterschiedlichen Schalldämpferkonturen (Volumen: -1,6% bzw. +1,2%) wirken sich nicht auf das Geräuschverhalten der Krafträder aus.

## II. Anlagen

- Anlage A (1 Blatt) : Verwendungsbereich  
 Anlage B (1 Blatt) : Ergebnis der Geräuschprüfungen  
 Beschreibungsbogen (2 Blatt) : Nr. YC10/00 vom 07.05.2012

## III. Schlussbescheinigung

Der unter Nr. I.2. beschriebene Typ entspricht der o. a. Prüfspezifikation.

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 4.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

### TECHNISCHER DIENST / TECHNICAL SERVICE

benannt von / designated by  
 Kraftfahrt-Bundesamt – Benennungsstelle / designation body – KBA-P 00006-95  
 RDW – Type Approval Division – RDW-99050017  
 NSAI – National Standards Authority of Ireland – Technical Service No. 91

akkreditiert von / accredited by  
 Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH Bundesrepublik Deutschland / Federal Republic of Germany  
 Prüflaboratorium / Test Laboratory D-PL-11060-01-00  
 Inspektionsstelle / Inspection Body D-IS-11060-01-00

Klettwitz, 27.07.2012




Dipl.-Ing. Jürgen Bahnert  
 Fachgebietsverantwortlicher / Product Manager

Tel.: 035754/7344-561 – Fax: 035754/7345-500 – e-mail: [juergen.bahnert@DEKRA.com](mailto:juergen.bahnert@DEKRA.com)

